

**НАРЕДБА № 45 от 20.04.2006 г. за здравните изисквания при
придвижване на еднокопитни животни между Република България и
държавите - членки на Европейския съюз, и внасянето от трети страни**

Издадена от министъра на земеделието и горите, обн., ДВ, бр. 43 от 26.05.2006 г., в сила от 26.05.2006 г., изм., бр. 67 от 18.08.2006 г., в сила от 18.08.2006 г., изм. и доп., бр. 95 от 24.11.2006 г., в сила от 24.11.2006 г., бр. 45 от 15.06.2010 г., в сила от 15.06.2010 г.

**Раздел I
Общи положения**

Чл. 1. С тази наредба се определят здравните изисквания при:

1. придвижване на еднокопитни животни между Република България и държавите - членки на Европейския съюз (ЕС);
2. внасяне на еднокопитни животни от трети страни.

**Раздел II
Изисквания при придвижване на еднокопитни животни между
Република
България и държавите - членки на Европейския съюз**

Чл. 2. (1) Националната ветеринарномедицинска служба (НВМС) допуска придвижване на еднокопитни животни от територията на Република България в други държави членки, ако са спазени изискванията по чл. 3 и 4.

(2) (Изм. - ДВ, бр. 95 от 2006 г.) Националната ветеринарномедицинска служба допуска придвижване на еднокопитни животни на територията на Република България от други държави, без да са спазени някои от изискванията по ал. 1, когато животните са предназначени за:

1. езда и спортни състезания по пътища в близост до вътрешните граници на Общността;
2. участие в културни и развлекателни мероприятия, разположени в близост до вътрешните граници на Общността;
3. сезонна паша или работа в близост до вътрешните граници на Общността.

(3) Националната ветеринарномедицинска служба информира Европейската комисия (ЕК) за допуснатите изключения по ал. 2.

Чл. 3. Придвижването на еднокопитни животни от Република България за други държави - членки на ЕС, се допуска, ако:

1. животните са прегледани от официален ветеринарен лекар не по-късно от 48 h преди натоварване на кораб или друго транспортно средство и при прегледа не са установени клинични признаци на заболяване; при придвижване на регистрирани коне този преглед се извършва, без да се нарушават изискванията по чл. 5;

2. (доп. - ДВ, бр. 95 от 2006 г.) животните не са били в контакт през последните 15 дни преди прегледа по ал. 1, т. 1 с други еднокопитни животни, които са били болни или съмнително болни от заразни заболявания; собственикът или гледачът на животните удостоверява това обстоятелство с декларация пред официалния ветеринарен лекар, който е извършил прегледа;

3. животните не са предназначени за клане по национална програма за ликвидиране на заразна болест;

4. еднокопитните животни са идентифицирани:

а) (доп. - ДВ, бр. 95 от 2006 г.) чрез документ за идентификация съгласно

приложение № 1 (Директива 90/427/ЕЕС относно зоотехническите и генеалогични условия при търговия в Общността с еднокопитни (5), когато се отнася за регистрирани коне; при клане на регистриран кон собственикът връща идентификационния документ на компетентния орган, издал документа;

б) по метод, определен от ЕК, когато се отнася за еднокопитни, предназначени за разплод, в срок до 30 дни от датата на определянето; до въвеждането на този метод идентификацията се извършва по начин, утвърден от изпълнителния директор на Изпълнителната агенция по селекция и репродукция в животновъдството (ИАСРЖ); описание на начина за идентификация, определен от ИАСРЖ, се изпраща в ЕК.

Чл. 4. (1) Придвижване на еднокопитни животни от обект, в който е била установена някоя от болестите по приложение № 2 и при ликвидирането ѝ не са били унищожени всички възприемчиви животни, се допуска, при условие че:

1. са изминали най-малко 6 месеца от последния регистриран в дневника на ветеринарния лекар, обслужващ обекта, действителен или вероятен контакт със заразено от дурин животно; за жребците този забрана се прилага до датата на кастрирането им;

2. са изминали най-малко 6 месеца от унищожаване на последното болно животно от сап, всички видове енцефаломиелит и везикулозен стоматит;

3. обектът е бил под възбрана до унищожаване на последното животно, болно от инфекциозна анемия, а останалите животни в обекта са показали отрицателна реакция на Когинс тест, проведен двукратно през три месеца;

4. е изминал един месец от последния регистриран случай на бяс;

5. са изминали 15 дни от последния регистриран случай на антракс.

(2) За обект, в който болест по ал. 1 е ликвидирана чрез унищожаване на всички животни, периодът на възбраната е 30 дни от датата на почистване и дезинфекциране на помещенията в обекта след ликвидиране на последното животно. За болестта антракс този период е 15 дни.

(3) (Доп. - ДВ, бр. 95 от 2006 г.) При придвижване на еднокопитни животни, когато то е ограничено в хиподром или състезателно трасе, НВМС може да допусне изключения от изискванията по ал. 1 и 2 в зависимост от епизоотичната обстановка. В тези случаи НВМС да уведоми ЕК за естеството на всяка предоставена дерогация.

Чл. 5. (1) Националната ветеринарномедицинска служба уведомява ЕК, когато разработва или прилага национална програма за профилактика, ограничаване и ликвидиране на заразна болест по еднокопитните животни, като посочва:

1. териториалното разпространение на болестта;

2. необходимостта от разработването на програмата и нейната епизоотологична и икономическа ефективност;

3. географската територия, върху която ще се прилага програмата;

4. здравния статус, който е даден на обектите за еднокопитни животни, и видовете лабораторни изследвания, на които ще бъдат подложени животните в тях;

5. схемата за извършване на надзор над болестта;

6. мерките, които се предприемат при промяна на статуса по т. 4 на животновъдния обект;

7. мерките, които се предприемат при получаване на положителни резултати при лабораторните изследвания по т. 4;

8. мерките, чрез които не се допуска дискриминация на обмена на еднокопитни животни между Република България и държавите - членки на ЕС.

(2) Националната ветеринарномедицинска служба може да предлага на ЕК изменения и допълнения на програмата.

Чл. 6. (1) Националната ветеринарномедицинска служба допуска придвижване на

еднокопитни животни от територията на Република България, от район, който не е свободен от африканска чума по конете (АЧК), ако са спазени изискванията по чл. 7 и:

1. районът обхваща:

а) предпазна зона с територия с радиус не по-малък от 100 km от мястото на констатиране на болестта;

б) зона за надзор, в която не е извършвана ваксинация срещу АЧК през последните 12 месеца и се простира най-малко на разстояние 50 km от външната граница на предпазната зона;

2. (доп. - ДВ, бр. 95 от 2006 г.) ваксинираните еднокопитни животни в предпазната зона са идентифицирани и регистрирани в момента на ваксинирането в съответствие с изискванията на Наредба № 24 от 2005 г. за мерките за профилактика, ограничаване и ликвидиране на африканската чума по конете и за условията и реда за прилагането им (ДВ, бр. 6 от 2006 г.), Директива 92/35/ЕС за мерките за борба с африканската чума по конете; в идентификационния документ, придружаващ животните, и/или ветеринарния здравен сертификат е посочено извършването на такава ваксинация.

(2) Националната ветеринарномедицинска служба прилага мерки за контрол на африканската чума по конете в зоните по ал. 1, т. 1 съгласно изискванията на наредбата по ал. 1, т. 2.

Чл. 7. (1) Придвижване на еднокопитни животни от район, който не е свободен от АЧК, се допуска, ако:

1. животните се придвижват само през периодите от годината, през които векторите не са активни (от декември до март включително);

2. в деня на прегледа по чл. 3, т. 1 животните не са показали клинични признаци на АЧК;

3. (изм. - ДВ, бр. 95 от 2006 г.) животните са изследвани за АЧК с РСК тест (реакция за свързване на комплемента) за доказване на антитела по приложение № 2а с отчитане на отрицателен резултат, когато не са ваксинирани срещу АЧК или са ваксинирани срещу АЧК не по-късно от последните два месеца преди натоварването и са изследвани двукратно чрез РСК тест за доказване на антитела, без да е било отчетено увеличение на титъра на антителата;

4. преди натоварването еднокопитните са преминали карантина не по-малко от 40 дни;

5. животните са били защитени от векторите през периода на карантината и по време на транспортирането.

(2) Изследванията по ал. 1, т. 3 се провеждат два пъти с интервал от 21 до 30 дни между тях, като второто изследване се провежда не по-рано от 10 дни преди деня на натоварването.

Чл. 8. (1) По взаимно писмено споразумение с компетентните власти на държави - членки на ЕС, НВМС може на реципрочен принцип да предостави облекчен режим по отношение:

1. срока на прегледа по чл. 3, т. 1 преди натоварване;

2. член 11, ал. 2.

(2) Националната ветеринарномедицинска служба представя споразуменията по ал. 1 на ЕК.

Чл. 9. Еднокопитните животни се транспортират:

1. (доп. - ДВ, бр. 95 от 2006 г., изм., бр. 45 от 2010 г., в сила от 15.06.2010 г.) директно от животновъдния обект на произход или през регистриран пазар или събирателен център по възможно най-бързия начин;

2. в превозни средства, които са почистени и дезинфекцирани преди употреба и са с водонепропусклива конструкция;

3. (изм. - ДВ, бр. 95 от 2006 г., бр. 45 от 2010 г., в сила от 15.06.2010 г.)

при спазване изискванията на Регламент № 1/2005 на Съвета от 22 декември 2004 г. относно защитата на животните по време на транспортиране и свързаните с това операции и за изменение на директиви 64/432/ЕИО и 93/119/ЕО и Регламент (ЕО № 1255/97, обнародван в ОВ, бр. L 3 от 2005 г.;

4. (нова - ДВ, бр. 95 от 2006 г.) превозните средства трябва да са проектирани така, че освобождаваните от конете тор, отпадъци и фураж да не попаднат извън превозното средство по време на транспортиране.

Чл. 10. (1) Когато Република България е краен получател на пратка с еднокопитни животни, идващи от държава - членка на ЕС, НВМС може да предостави облекчения по отношение на изискванията по чл. 4 за всяко животно, идентифицирано със специална марка, показваща, че то е предназначено за клане, и това е посочено в здравния сертификат, придружаващ животните.

(2) Предназначените за клане животни по ал. 1 се транспортират директно до определена от НВМС кланица, посочена в здравния сертификат, и подлежат на клане до 5 дни от датата на пристигане в кланицата.

(3) Официалният ветеринарен лекар, който контролира кланицата по ал. 2, отбелязва във входящия дневник за живи животни идентификационните номера на закланите животни и/или номерата на придружаващите ги идентификационни документи.

(4) Ветеринарният лекар по ал. 3 изпраща информация за закланите животни с идентификационните им номера и/или номерата на придружаващите ги идентификационни документи при поискване от компетентните власти в мястото на произход.

Чл. 11. (1) При придвижване регистрираните еднокопитни животни се придружават от идентификационен документ в съответствие с чл. 3, ал. 1, т. 4, букви "а" и "б" и от здравно удостоверение, изготвено по образеца в приложение № 3.

(2) Еднокопитните животни за разплод, доотглеждане и клане се придружават от здравен сертификат, изготвен по образец съгласно приложение № 4.

(3) Документите по ал. 1 и 2 се изготвят:

1. не по-късно от 48 h преди товарене на животните или не по-късно от последния работен ден преди товарене;

2. най-малко на езиците на страната изпращач и страната получател.

(4) Здравният сертификат се изготвя на един лист хартия в съответствие с образеца по приложение № 4 и е валиден 10 дни.

(5) Пратка от нерегистрирани еднокопитни може да се придружава от един общ сертификат.

Чл. 12. (Изм. - ДВ, бр. 95 от 2006 г.) При обмен между Република България и държавите - членки на ЕС, всяка пратка еднокопитни животни подлежи на ветеринарни проверки при спазване на изискванията за извършване на проверки съгласно Наредба № 34 от 23.III.2006 г. за изискванията за извършване на проверки на животни, зародишни продукти, странични животински продукти и продукти, получени от тях, при обмен между Република България и държавите - членки на Европейския съюз (ДВ, бр. 30 от 2006 г.) - Директива 90/425/ЕЕС отнасяща се до ветеринарните и зоотехнически проверки, приложими за търговията в рамките на Общността и в частност с живи животни и продукти с оглед на крайната им реализация на вътрешния пазар.

Чл. 13. (1) Националната ветеринарномедицинска служба оказва исканото съдействие при извършване на проверки от експерти на ЕК в Република България за спазване на изискванията на наредбата.

(2) След уведомяване от ЕК за резултатите от проверките по ал. 1 НВМС предприема необходимите мерки.

Раздел III

Изисквания при внасяне на еднокопитни животни в Република България от трети страни

Чл. 14. (1) Еднокопитни животни от трета страна се внасят в Република България, ако:

1. произхождат от трети страни, които са включени в списъка по видове животни и зародишни продукти на ЕК;
2. произхождат от трета страна, която е:
 - а) свободна от болестта АЧК;
 - б) свободна от венецуелски енцефаломиелит по конете през последните две години;
 - в) свободна през последните шест месеца от дурин и сап;
3. преди датата на товаренето за изнасянето им са пребивавали на територията на третата страна не по-малко от 3 месеца или са родени там (за животни, по-малки от 3 месеца) и идват от животновъден обект, който е под ветеринарен контрол.

(2) Списъкът по ал. 1, т. 1 се оповестява на интернет страниците на Министерството на земеделието и горите и на НВМС.

Чл. 15. Внасянето на еднокопитни животни от трета страна, която през последните 6 месеца не е свободна от везикулозен стоматит или вирусен артериит, се допуска при условие, че:

1. животновъдният обект, от който идват, е свободен от везикулозен стоматит през последните шест месеца, а животните в него са изследвани серологично преди изпращането им и резултатът от изследването е отрицателен;
2. в случай на вирусен артериит мъжките еднокопитни са изследвани и реагирали отрицателно на серологичен тест, вирусно-изолационен тест или друг тест, признат от ЕК, който доказва отсъствието на вируса - причинител на болестта.

Чл. 16. (1) Еднокопитните животни се идентифицират съгласно чл. 3, ал. 1, т. 4, букви "а" и "б" и се придружават от сертификат, издаден от официален ветеринарен лекар на третата страна на произход.

(2) Сертификатът:

1. се издава в деня на натоварване на животните за изнасяне, а в случай на регистрирани еднокопитни - в последния работен ден преди натоварването им;
2. (изм. - ДВ, бр. 95 от 2006 г.) се съставя на български език и поне на един от официалните езици на държавата членка, в която ще се извърши инспекция на вноса;
3. придружава животните в оригинал;
4. удостоверява, че са спазени изискванията на наредбата;
5. е изготвен на един лист хартия в съответствие с образец на ЕК;
6. е предназначен за един получател.

(3) (Доп. - ДВ, бр. 95 от 2006 г.) Пратка от еднокопитни животни, предназначени за клане, може да се придружава от общ сертификат по образец на ЕК, ако всяко едно животно е идентифицирано, като държавите членки информират ЕК за случаите, в които използват тази възможност.

Чл. 17. (1) Еднокопитните животни, предназначени за клане, веднага след въвеждането им на територията на Република България се транспортират директно или през регламентиран пазар или събирателен център до кланицата, посочена в сертификата.

(2) Националната ветеринарномедицинска служба може да определи друга кланица и срок, в който да бъдат заклани внесените животни, от съображения за здравеопазване на животните.

Чл. 18. (Изм. - ДВ, бр. 95 от 2006 г.) При внасяне еднокопитните животни подлежат на ветеринарни проверки при спазване изискванията на Наредба № 55 от 2006 г. за здравните изисквания към някои копитни животни при внасяне или транзитно преминаване през територията на Европейския съюз (ДВ, бр. 46 от 2006 г.) - Директива 2004/68 за определяне на правила за здравето на животните при вноса във и транзитното преминаване през Общността на някои живи копитни животни, изменяща Директиви 90/426/ЕИО и 92/65/ЕИО и отменяща Директиви 72/462/ЕИО.

Чл. 19. (Нов - ДВ, бр. 45 от 2010 г., в сила от 15.06.2010 г.) (1) Директорът на Регионална ветеринарномедицинска служба (РВМС), в чийто регион се намира събирателният център, е отговорен, че:

1. същият е под контрол на официален ветеринарен лекар, който отговаря за изпълнението на следните разпоредби:

а) при транспортирането на еднокопитни животни от мястото на произход до мястото на предназначението им не се допуска контакт с други еднокопитни животни, които са с различен здравен статус;

б) еднокопитните животни се транспортират в превозни средства, отговарящи на изискванията на Регламент № 1/2005 на Съвета от 22 декември 2004 г. относно защитата на животните по време на транспортиране и свързаните с това операции и за изменение на директиви 64/432/ЕИО и 93/119/ЕО и Регламент (ЕО) № 1255/97 (обнародван в ОВ, бр. L 3 от 2005 г.) и съгласно условията, посочени в чл. 20;

2. същият е разположен в регион, който не е обект на забрана или ограничения за транспортиране на еднокопитни;

3. същият е почистен и дезинфекциран преди използването му, като това се контролира от ветеринарен лекар по т. 1;

4. еднокопитните, които се настаняват в него, не надвишават капацитета му и са настанени в помещение, предназначено за тази цел;

5. същият разполага с подходящи съоръжения за товарене, разтоварване и подслоняване на животните и отговаря на условията за поене и хранене, както и за извършване на необходимото лечение;

6. съоръженията по т. 5 са изградени от материали, позволяващи лесно почистване и дезинфекциране;

7. същият разполага със:

а) съоръжения за инспектиране;

б) съоръжения за изолиране;

в) оборудване за почистване и дезинфекция на помещения и превозни средства;

г) помещения за съхранение на фураж, тор и постеля;

д) система за събиране на отпадъчните води;

е) кабинет за ветеринарния лекар по т. 1.

(2) В събирателния център се допускат животни, предназначени за развъждане и клане от собственика или лицето, което отговаря за събирателния център, ако животните са:

1. идентифицирани;

2. отговарят на съответните здравни изисквания, посочени в чл. 3, 4, 7, 14 и 15.

(3) Собственикът или отговорното за събирателния център лице е отговорен за животните, които се настаняват в събирателния център, да са идентифицирани и да са придружени от ветеринарномедицински свидетелства за транспортиране, паспорти за еднокопитни и ветеринарномедицински здравни сертификати за съответните видове и категории еднокопитни.

(4) Събирателният център се инспектира редовно (минимум веднъж месечно) от официален ветеринарен лекар, за да се гарантира, че се спазват

изискванията за регистрация и изискванията на Регламент № 1/2005.

(5) Собственикът или отговорното за събирателния център лице въз основа на номерата на средствата за идентификация и придружаващите документи на животните вписва в информационната система по чл. 51, ал. 3 от Закона за ветеринарномедицинската дейност (ЗВД) следната информация:

1. името на собственика, произхода на животните, датата на тяхното настаняване и напускане, номера на транспондера за идентификация на еднокопитни, регистрационния номер на животновъдния обект на произход и местоназначението, за което са предназначени;

2. номера на лиценза на превозвача и номера на сертификата за одобрение на транспортното средство, транспортиращо животни.

(6) Информацията по ал. 5 се съхранява най-малко 3 години.

(7) Националната ветеринарномедицинска служба регистрира събирателните центрове съгласно чл. 137 ЗВД. Регистрацията на събирателните центрове може да бъде само за определен вид животни, само за животни за разплод, както и само за животни за клане. НВМС съставя и актуализира списък на регистрираните събирателни центрове и техните регистрационни номера. НВМС предоставя на ЕК списъка и го публикува на интернет страницата си.

(8) Националната ветеринарномедицинска служба може да заличи регистрацията съгласно чл. 138, ал. 1 ЗВД в случай, че не се спазват изискванията по този член или на други разпоредби от тази наредба. Събирателният център може да бъде регистриран отново съгласно чл. 137 ЗВД.

(9) Националната ветеринарномедицинска служба осигурява за регистрираните събирателни центрове достатъчен брой регистрирани ветеринарни лекари.

Чл. 20. (Нов - ДВ, бр. 45 от 2010 г., в сила от 15.06.2010 г.) (1) Транспортирането на еднокопитни се осъществява от превозвачи, получили лиценз за превоз по чл. 163 ЗВД, и с транспортни средства, за които има издаден сертификат за одобрение по чл. 162, ал. 1 ЗВД.

(2) Животните се транспортират при следните условия:

1. превозното средство е конструирано по начин, непозволяващ животинските екскременти, постеля или храна да се процедят или изпаднат от него;

2. превозното средство се почиства и дезинфекцира със средства, включени в регистъра на Министерството на здравеопазването на биоцидните препарати, за които е издадено разрешение за пускане на пазара по реда на Закона за защита от вредното въздействие на химичните вещества и препарати, незабавно след транспортиране и преди товарене на животни.

(3) Превозвачите имат подходящи почистващи средства, както и дезинфекциращи средства, и съоръжения за съхраняване на отпадъци и тор, или разполагат с документи, удостоверяващи, че тези операции са извършени от одобрен изпълнител.

(4) Превозвачът е задължен да поддържа регистър, съдържащ следната информация, която да се съхранява за период от най-малко 3 години:

1. места, дати на товарене, наименование и адрес на животновъдния обект или събирателния център, от където животните са били натоварени;

2. места и дати на доставка, име или наименование, адрес на получателя;

3. видове и брой транспортирани еднокопитни;

4. дата и място на дезинфекциране;

5. подробно описание на придружаващите документи, включително номера;

6. очаквана продължителност за всяко пътуване.

(5) Превозвачите са отговорни пратките от еднокопитни да не влизат в контакт с животни с по-нисък здравен статус от напускането на животновъдния обект на произход или събирателния център до пристигането им по

местоназначение.

(6) Националната ветеринарномедицинска служба осъществява контрол на превозвачите за спазването на изискванията по този член чрез проверка на документацията, придружаваща животните.

(7) Изискванията на този член не се прилагат при транспортирането на животни на разстояние до 65 км от мястото на заминаването до местоназначението.

(8) При неспазване на разпоредбите на този член и разпоредбите, отнасящи се до нарушения и уведомленията за нарушения, се прилагат мерките, предвидени в член 26 от Регламент (ЕО) № 1/2005.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ **(Загл. изм. - ДВ, бр. 95 от 2006 г.)**

§ 1. По смисъла на тази наредба:

1. "Временно допускане" е временният статут на регистрирано животно, произхождащо от трета страна и допуснато на територията на ЕС за период, по-малък от 90 дни.

2. "Държава, свободна от болестта АЧК" е държавата, на територията на която:

а) болестта АЧК е задължителна за обявяване;

б) през последните две години не са установявани клинични или епизоотологични данни за болестта и не са получавани положителни резултати от лабораторни (серологични) изследвания на неваксинирани животни;

в) през последните 12 месеца не е извършвана ваксинация срещу болестта АЧК.

3. "Еднокопитни животни" са домашните и дивите животни от рода "Еквиде" (включително зебри, магарета и кръстоски между коне и магарета).

4. "Еднокопитни животни за клане" са животните, предназначени за клане, които се транспортират директно или през регламентиран пазар или събирателен център до кланица.

5. "Еднокопитни животни за разплод и доотглеждане" са животните, различни от посочените в т. 4 и 12.

6. "Елайза" е ензимен имуносвързан абсорбционен метод за доказване на антигени или антитела.

7. "Заболявания, подлежащи на задължително обявяване" са болестите, посочени в приложение № 2.

8. (Изм. - ДВ, бр. 95 от 2006 г.) "Вектор" е насекомо от вида "Culicoides imicola" или друго насекомо, което може да предава вируса на АЧК.

9. "Обект на произход" е животновъден обект или дресировъчна база (за обучение), обор (конюшна) или най-общо каквито и да са помещения или съоръжения, в които редовно се отглеждат или развъждат еднокопитни животни.

10. "Официален ветеринарен лекар" е ветеринарен лекар, определен от съответната компетентна власт на държавата - членка на ЕС, или на третата страна.

11. "Район, който не е свободен от болестта АЧК" е част от територията на държавата, в която:

а) през последните две години е била регистрирана болестта АЧК чрез клинични, епизоотологични и патологоанатомични данни и положителни резултати от лабораторни изследвания при неваксинирани животни;

б) през последните 12 месеца е била проведена ваксинация за африканска чума по конете.

12. (Доп. - ДВ, бр. 95 от 2006 г.) "Регистрирани еднокопитни животни" са еднокопитни животни, които са регистрирани от Изпълнителната агенция по

селекция и репродукция в животновъдството (в случай, че страната на произход на еднокопитните животни е Република България) или от компетентния орган по развъждането или друг компетентен орган на страната на произход на животното, който отговаря за родовата книга или регистъра на тази порода животни, или от международна организация, която отговаря за коне за състезания или надбягвания; еднокопитните са идентифицирани чрез идентификационен документ, издаден от съответния компетентен орган (Директива 90/427/ЕЕС относно зоотехническите и генеалогични условия при търговия в Общността с еднокопитни).

13. "Регламентиран пазар" е пазар, получил легално разрешение от съответния компетентен орган за осъществяване на търговска дейност с живи животни.

14. (Изм. - ДВ, бр. 45 от 2010 г., в сила от 15.06.2010 г.) "Събирателен център" е животновъден обект, в който се събират еднокопитни животни, произхождащи от различни животновъдни обекти, с цел образуване на партия, предназначена за търговия. Събирателните центрове са с търговска цел и трябва да отговарят на изискванията, установени в чл. 19.

15. (Нова - ДВ, бр. 95 от 2006 г.) "Дерогация" е облекчение при прилагане на определени изисквания.

§ 1а. (Нов - ДВ, бр. 95 от 2006 г., доп., бр. 45 от 2010 г., в сила от 15.06.2010 г.) Наредбата въвежда Директива на Съвета 90/426/ЕЕС от 26 юни 1990 г. за здравни ветеринарните условия за придвижване и внос от трети страни на еднокопитни животни и изискванията на чл. 7 от Директива 2008/73/ЕО на Съвета от 15 юли 2008 г. за опростяване на процедурите по вписване и публикуване на информация във ветеринарната и зоотехническата област и за изменение на директиви 64/432/ЕИО, 77/504/ЕИО, 88/407/ЕИО, 88/661/ЕИО, 89/361/ЕИО, 89/556/ЕИО, 90/426/ЕИО, 90/427/ЕИО, 90/428/ЕИО, 90/429/ЕИО, 90/539/ЕИО, 91/68/ЕИО, 91/496/ЕИО, 92/35/ЕИО, 92/65/ЕИО, 92/66/ЕИО, 92/119/ЕИО, 94/28/ЕО, 2000/75/ЕО, Решение 2000/258/ЕО и директиви 2001/89/ЕО, 2002/60/ЕО и 2005/94/ЕО обнародвана в ОВ, бр. L 219 от 2008 г.

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

§ 2. Тази наредба се издава на основание чл. 54 и чл. 56, ал. 2 от Закона за ветеринарномедицинската дейност и отменя Наредба № 53 от 2002 г. за ветеринарно-санитарните изисквания при придвижване и внос на еднокопитни животни (ДВ, бр. 114 от 2002 г.).

§ 3. Наредбата влиза в сила от деня на обнародването ѝ в "Държавен вестник".

§ 4. Изпълнението на наредбата се възлага на генералния директор на НВМС.

НАРЕДБА за изменение и допълнение на

Наредба № 45 от 2006 г. за здравните изисквания при придвижване на еднокопитни животни между Република

България и държавите - членки на Европейския съюз, и внасянето от трети страни

(ДВ, бр. 95 от 2006 г., в сила от 24.11.2006 г.)

.....
§ 11. Навсякъде в наредбата думата "мокреци" се заменя с "вектори".

.....

Приложение

1. Раздел I: Собственик Име на собственика или упълномощено
2. Раздели II и III: Идентификация Еднокопитното животно тр
3. Раздел IV: Вписване на проверките на идентичност. Ако то
4. Раздели V и VI: Вписване на ваксинации. Всички ваксинаци
5. Раздел VII: Здравни лабораторни изследвания Вписват се в
6. Раздел IX: Третиране с медицински препарати

Част I и част II или част III от този раздел трябва да бъдат изцяло

Б. Паспортите могат да съдържат и следната информация:

Раздел VIII:

Основни здравни изисквания

Раздел VIII съдържа основните здравни изисквания

Изброени са и заболяванията, които задължително се отбелязват в здр
Данни за собствеността

1. За състезателни цели националността на коня е тази на неговия соб
2. При промяна на собствеността паспортът незабавно се предава на из
3. Ако конят има повече от един собственик или ако конят е собствен
4. Когато Federation equestre internationale одобри отдаването/вземането под наем на кон от национална федерация по конен спорт, информацията за подобни сделки се документира от съответната национална федерация.

Дата на регистрация от организацията, асоциацията, или официалната агенция Date of registration, by the organization, association, or official agency	Име на собственика Name of owner	Адрес на собственика Address of owner	Националност на собственика Nationality of owner	Подпис на собственика Signature of owner	Подпис и печат на организацията, асоциацията, или официалната агенция Organization, association or official agency stamp and signature

Раздел II

(1) No d'identification/ identification N/ Идентификационен номер:

(2) Nom/Name/Име:

(3) Sexe/Sex/Пол:

(4) Robe/Colour/Цвят:

(5) Race/Breed/Порода:

(6) par/by/от/баща/:

(7) a) et/and/и/майка/:

(7) б) par/by/от/баща на майката/:

(8) Date de Naissance/Date of foaling/Дата на раждане:

(9) Lieu d'elevage/Place where bred/ Място на отглеждане:

(10) Naisseur(s) -/Breeder(s) -/Развъдчик:

(11) Certificat d'origine valide' le/Origin certificate validated on/
Сертификатът за произход е потвърден от:

- Nom de l'autorite competente/Name of the competent authority/

Наименование на компетентния орган:

- Adresse/Address/Адрес:

- No de telephone/Telephone number/Телефонен номер:

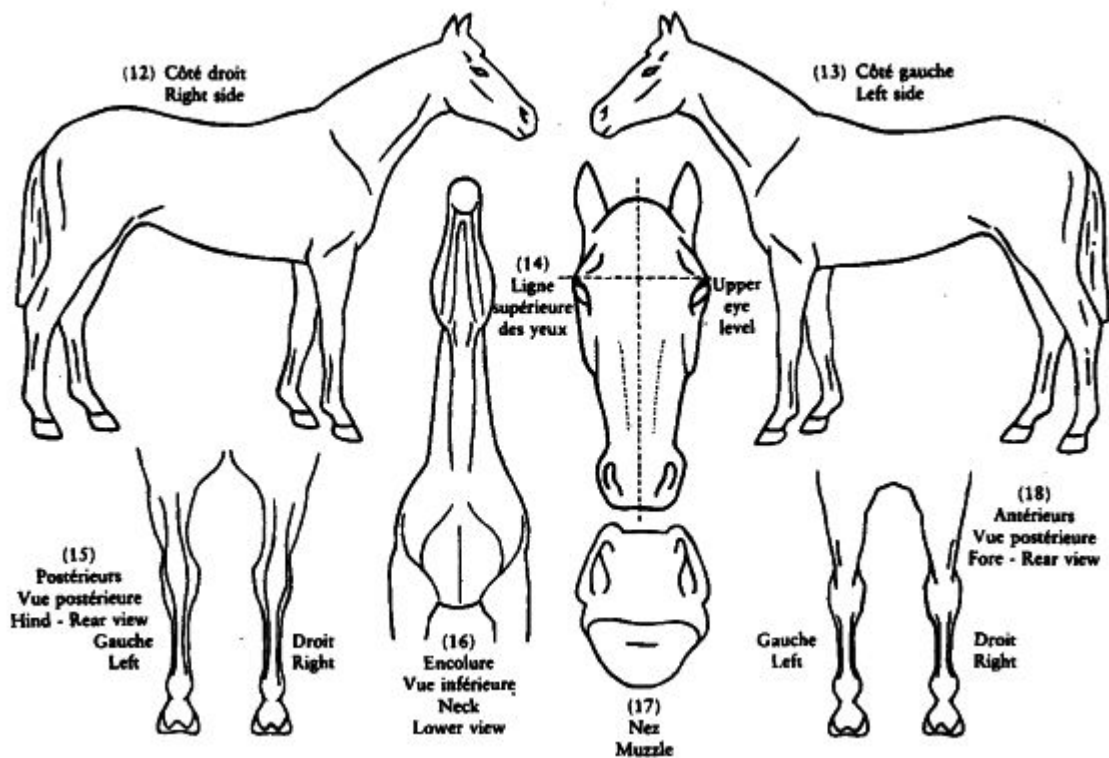
- No de telecopie/Fax number/Номер на факс:

- Signature (nom en lettres capitales et Qualite du signataire)/

Signature (Name in capital letters and capacity of signatory)/Подпис (Име с
главни букви и длъжност на долуподписания):

- Cachet/Stamp/Печат:

Раздел III



(19) Signalement relevé sous la mère par/Description taken with dam by/
Описание, направено под майката (преди отбиване):

Tete/Head/Глава:

Ant. G/Foreleg L/Преден ляв крайник:

Ant. D/Foreleg R/Преден десен крайник:

Post. G/Hindleg L/Заден ляв крайник:

Post. D/Hindleg R/Заден десен крайник:

Corps/Body/ Компетентен орган:

Marques/Markings/Белези/Маркировка/:

Le/On/На/Дата/:

(20) Circonscription/District/Област:

(21) Signature et cachet du vétérinaire agréé (ou de l'autorité
compétente) (en lettres capitales)/

Signature and stamp of qualified veterinary surgeon (or competent

authority) (in capital letters)/

Подпис и печат на квалифицирания ветеринарен лекар (или компетентен орган) (главни букви):

Раздел IV

Идентифициране на описания в паспорта кон

Идентичността на коня се проверява с цел да се удостовери дали констатираната идентичност съпада с тази, която е вписана в табличната страница на паспорта.

Дата Date	Град и държава Town and country	Цел на контрола (събитие, здравен сертификат, т.н.) Purpose of control (event, health certificate, etc.)	Подпис, име (с печатни букви) и статут на служителя, извършващ идентификацията Signature, name (printed) and status of official verifying the identification

Раздел V

Само за инфлуенца по конете

Отбелязване на ваксинациите

Данните за всяка извършена ваксинация се нанасят четливо и в необходимите подробности, като се заверяват с името и подписа на ветеринарния лекар, извършил ваксинацията.

Дата Date	Място Place	Държава Country	Vaccin / Vaccine / Ваксина		Име (с печатни букви) и подпис на ветеринарния лекар Name (printed) and signature of veterinarian
			Име Name	Номер на партидата Batch number	

Раздел VI

Болести, различни от инфлуенцата по конете

Отбелязване на ваксинациите

Подробности за всички извършени ваксинации на коня се вписват подробно и ясно и се потвърждават, като ветеринарният лекар поставя името и подписа си.

Дата Date	Място Place	Държава Pays Country	Vaccin / Vaccine / Ваксина			Име (с главни букви) и подпис на ветеринарния лекар Nom en capitales et signature du vétérinaire Name (printed) and signature of veterinarian
			Име Nom Name	Партиден номер Numéro du lot Batch number	Болест(-и) Maladie(s) Disease(s)	

Раздел VII

Лабораторни анализи

Резултатите от всяко проведено изследване от ветеринарен лекар или одобрена от НВМС лаборатория за трансмисивни болести се вписват подробно и ясно от ветеринарен лекар или лаборатория, оторизирана от НВМС.

Дата Date Data	Тестване заразна болест Maladies transmissibles concernées Transmissible disease tested for	Вид тестване Nature de l'examen Type of test	Резултат от теста Résultat de l'examen Result of test	Официална лаборатория, където е изпратена пробата Laboratoire officiel d'analyse du prélèvement Official laboratory to which sample is sent	Име (печатно) на ветеринар Nom en capital signature du v Name (printed) signature of ve

Раздел VIII

Основни здравни изисквания

Тези изисквания не вадат за влизане в Общността

Аз, долуподписаният(1) удостоверявам, че еднокопитното животно, описано в паспорт №, издаден от, отговаря на следните условия:

Je soussigne[1] certifie que l'equide decrit dans le passeport no delivre par

satisfait aux conditions suivantes:

I, the undersigned[1], hereby certify that the equid described in passport No issued by

satisfies the following conditions:

а) животното е прегледано в настоящия ден, няма клинични симптоми на заболяване и е годно за транспортиране;

a) il a ete examine ce jour, ne presente aucun signe clinique de maladie et est apte au transport;

a) it has been examined this day, presents no clinical sign of disease and is fit for transport;

б) животното не е предназначено за клане в рамките на национална програма за ерадикация на заразно заболяване;

b)il n'est pas destine a l'abattage dans le cadre d'un programme national d'eradication d'une maladie transmissible;

b) it is not intended for slaughter under a national eradication programme for a transmissible disease;

в) животното не идва от стопанство, което е подложено на рестриктивни мерки поради здравни причини и не е било в контакт с животни от такова стопанство;

c) il ne provient pas d'une exploitation faisant l'objet de mesures de restriction pour des motifs de police sanitaire et n'a pas ete en contact avec desequides d'une telle exploitation;

c) it does not come from a holding subject to restrictions for animal health reasons and has not been in contact with equidae on such a holding;

г) доколкото ми е известно, през последните петнадесет дни преди натоварването животното не е било в контакт с еднокопитни животни, които са заразени.

d) a ma connaissance, il n'a pas ete en contact avec desequides atteints d'une maladie transmissible au cours des 15 jours precedent

l'embarquement.

d) to the best of my knowledge, it has not been in contact with equidae affected by a transmissible disease during the 15 days prior to loading.

(1) Този документ трябва да бъде подписан в срок 48 часа преди задграничното транспортиране.

[1] Ce document doit être signé dans les 48 heures précédant le déplacement international de l'équidé.

[1] This document must be signed within 48 hours prior to international transport of the equid.

ТОЗИ СЕРТИФИКАТ Е ВАЛИДЕН В СРОК ОТ ДЕСЕТ ДНИ СЛЕД ПОДПИСВАНЕТО МУ ОТ
ОФИЦИАЛНИЯ ВЕТЕРИНАРЕН ЛЕКАР
LA PRESENTE CERTIFICATION EST VALABLE 10 JOURS A COMPTER DE LA DATE DE
SA SIGNATURE PAR LE VETERINAIRE OFFICIEL
THIS CERTIFICATION IS VALID FOR 10 DAYS FROM THE DATE OF SIGNATURE BY
THE OFFICIAL VETERINARIAN

Дата Date Date	Място Lieu Place	Поради епидемиологични причини отделен здравен сертификат придружава този паспорт Pour des raisons épidémiologiques particulières, un certificat sanitaire séparé accompagne le présent passeport For particular epidemiological reasons, a separate health certificate accompanies this passport	Име с печатни букви и подпис на официалния ветеринарен лекар Nom en capitales et signature du vétérinaire officiel Name in block letters and signature of official veterinarian
		Да/не (ненужното се зачерква) Oui / non (barrel la mention inutile) Yes / no (delete as appropriate)	
		Да/не (ненужното се зачерква) Oui / non (barrel la mention inutile) Yes / no (delete as appropriate)	
		Да/не (ненужното се зачерква) Oui / non (barrel la mention inutile) Yes / no (delete as appropriate)	
		Да/не (ненужното се зачерква) Oui / non (barrel la mention inutile) Yes / no (delete as appropriate)	

Болести, за които се прави потвърждение чрез сертификата, приложен към

1. Африканска чума по конете (Peste equine - African horse sickness)
2. Везикулозен стоматит (Stomatite vésiculeuse - vesicular stomatitis)
3. Дурин (Dourine - dourine)
4. Сап (Morve - glanders)
5. Енцефаломиелит по конете (всички видове) - Encephalomyelites equ
6. Инфекциозна анемия (Anémie infectieuse - infectious anaemia)

7. Бяс (Rage - rabies)

8. Антракс (Fievre charbonneuse - anthrax)

Раздел IX

Медицински манипулации

Идентификационен номер на
животното (1) (9) :

.....

Част I

Дата и място на издаване: (9)

Компетентен орган, издал тази част от идентификационния документ (9):

Част II (с изключение на животни, предназначени за клане за консумация от хора, трябва да се препотвърди при смяна на собственика)

Аз, долуподписаният собственик (2)/представител на собственика (2)
удостоверявам, че животното, описано в този идентификационен документ, не е
предназначено за клане с цел консумация от хора (3)

Дата и място	Име (с главни букви) и подпис на собственика или на негов/неин представител	Име (с главни букви) и подпис на компетентния орган

Част III-A (валидна само във връзка с Част III-B)

Аз, долуподписаният собственик (2)/представител на собственика (2),
удостоверявам, че животното, описано в този идентификационен документ, не е
предназначено за клане за консумация от хора (3)

Дата и място	Име (с главни букви) и подпис на собственика или на негов/неин представител	Име (с главни букви) и подпис на компетентния орган

Част III-B (информацията е задължителна за коне по Част III - A)

Информация за лечебни манипулации				
Дата на последно третиране с ветеринарномедицински продукт, съдържащ субстанции, които не са включени в приложение I, II, III или IV на Наредба № 25 от 2006 г. за определяне нормите за максимално допустими стойности на остатъчни количества от ветеринарномедицински продукти в суровини и храни от животински произход – Регламент 2377/99 (дата/месец/година)	Място –код на държавата – пощенски код –място	Субстанция/и в състава на ветеринарно–медицинския продукт, които не са включени в Анекси I, II, III или IV на Регламент 2377/99 (5) (6)	Ветеринарен лекар, прилагащ и/или предписващ лечението	
			Име: (7) Адрес: (7) Пощенски код: (7) Населено	Подпи

			място: (7) Телефонен №: (8)	

(1) Идентификационен номер, както е посочено в Част II (1) отиденти

Приложение

към чл. 4, ал.

Заболявания, подлежащи на задължително обявяване

1. Дурин;
2. Сап;
3. Енцефаломиеелити по еднокопитните (всички видове);
4. Инфекциозна анемия;
5. Бяс;
6. Антракс;
7. Африканска чума по конете;
8. Везикулозен стоматит.

Приложение II

към чл. 7, ал. 1, т.

1. СРАВНИТЕЛНА ЕЛАЙЗА ЗА ДОКАЗВАНЕ НА АНТИТЕЛА НА ВИРУСА НА АФРИКАНСКА ЧУМА ПО КОНЕТЕ (АЧКВ) (ПРЕДПИСАН ТЕСТ)

Сравнителната ЕЛАЙЗА се използва за доказване на специфични АЧКВ антитела в серуми от който и да е вид еднокопитни. Широкоспектърният, поликлонален, имунен анти-АЧКВ серум от морско свинче (наричан за по-кратко антисерум "морско свинче") е специфичен за серогрупата и може да докаже всички познати серотипове на вируса на АЧК.

Принципът на тестването се изразява в прекъсване на реакцията между АЧКВ антигена и антисерума "морско свинче" чрез тест серумна проба. АЧКВ антителата в тест серумната проба взаимодействат с тези в антисерума "морско свинче", което води до редукция на очаквания цвят (след добавяне на ензим, обозначен анти-морско свинче анти тяло и субстрат). Серумите могат да бъдат тествани при единично разреждане 1:5 (метод на петната) или могат да бъдат титрирани (метод на серумна титрация), за да се получи крайно разреждане. Инхибиторни стойности, по-високи от 50 %, могат да се считат за положителни. Описаният протокол от изследване се използва в регионалната референтна лаборатория за АЧК в Пъртбрийт, Великобритания.

1.1. Тест процедура

1.1.1. Подготовка на плаките

1.1.1.1. ЕЛАЙЗА плаките се посяват с АЧКВ антиген, екстрахиран (извлечен) от заразени клетъчни култури и разреден в карбонатен/бикарбонатен

буфер, рН 9,6. ЕЛАЙЗА плаките се инкубират за една нощ при 4 °С.

1.1.1.2. Плаките се измиват три пъти чрез последователно пълнене и изпразване на гнездата (ямките) с фосфатно буфериран физ. (ФБФ), рН 7,2 до 7,4 рН, след което се изсушават и попиват с хигроскопична хартия.

1.1.2. Контролни ямки на плаките

1.1.2.1. Положителните контролни серуми се титрират в двойна серия разреждане, от 1 : 5 до 1 : 640, в колона 1 в блокиращ буфер (ФБФ, съдържащ 0,05 % (v/v) Tween-20, 5,0 % (w/v) обезмаслено мляко на прах (Cadbury's Marvel TM) и 1 % (v/v) серум от възрастно говедо) до получаване на краен обем от 50 µl/ямка.

1.1.2.2. Към ямки А и В от колона 2 се добавя 50 µl от отрицателния контролен серум при разреждане 1 : 5 (10 µl серум + 40 µl блокиращ буфер).

1.1.2.3. Към ямки С и D от колона 2 (празна) се добавя 100 µl/ямка блокиращ буфер.

1.1.2.4. Към ямки Е, F, G и H от колона 2 (контрол на морското свинче) се добавят 50 µl блокиращ буфер.

1.1.3. Метод на петната

1.1.3.1. Добавя се 1 към 5 на всеки тест серум в блокиращ буфер за дублиране на ямки от колони 3 до 12 (10 µl серуми + 40 µl блокиращ буфер). или

1.1.4. Метод на серумната титрация

1.1.4.1. Подготвя се двойна серия разреждане на всяка тест проба (1 : 5 до 1 : 640) в блокиращ буфер в осем ямки от единични колони (3 до 12), след което

1.1.5. Добавят се 50 µl антисерум "морско свинче", предварително разреден в блокиращ буфер, във всички ямки на ЕЛАЙЗА плаката с изключение на празните (така крайното количество, което се съдържа във всички ямки, е 100 µl).

1.1.5.1. Инкубира се в продължение на един час при 37 °С на/върху орбитален шейкър.

1.1.5.2. Плаките се измиват три пъти, след което се подсушават, както е описано в 1.1.1.2.

1.1.5.3. Към всяка ямка се добавят 50 µl конюгат: заешки анти-морско свинче/пероксидаза (HRP), предварително разтворен в блокиращ буфер.

1.1.5.4. Инкубира се в продължение на един час при 37 °С на/върху орбитален шейкър.

1.1.5.5. Плаките се измиват три пъти и се подсушават, както е описано в 1.1.1.2.

1.1.6. Хромоген

Подготвя се хромогенният ОФД (ОФД = орто-фенилдиамин) разтвор съгласно инструкциите на производителя (0,4 mg/ml в стерилна дестилирана вода) непосредствено преди употреба. Добавя се субстрат (водороден диоксид прекис = H₂O₂) до получаване на крайна концентрация от 0,05 % (v/v) (1 : 2000 на 30 % разтвор на H₂O₂).

Към всяко кладенче се добавят по 50 µl от ОФД разтвора, след което плаките се оставят на поставката за 10 минути при стайна температура. Реакцията се прекъсва чрез добавяне на 50 µl/кладенче на 1М сярна киселина (H₂SO₄).

1.1.7. Разчитане

Разчитането става спектрофотометрично при 492 nm.

1.2. Представяне на резултатите

1.2.1. С помощта на пакет от софтуерни програми се отпечатват стойностите на оптичната плътност (ОП) и процентът на инхибиция (ПИ) за тест серумите и контролните серуми въз основа на средната стойност, отчетена в четирите "морско свинче" контролни кладенчета на плаката.

Данните, представени като стойности на ОП и ПИ, се използват, за да се определи дали изследването е в приемливи граници. Горните контролни граници (ГКГ) и долните контролни граници (ДКГ) за контрола на морското свинче са между ОП стойности съответно 1,4 и 0,4. Крайният титър за положителния контрол, базиран на 50 % ПИ, трябва да бъде 1 : 240 (в граници от 1 : 120 до 1 : 480).

Всяка плака, която не отговаря на тези критерии, следва да се отхвърли.

Въпреки това, ако титърът на серума за положителен контрол е повече от 1 : 480 и пробите са все още отрицателни, отрицателните проби могат да се приемат.

Двойните серумни гнезда за отрицателен контрол и двойните празни гнезда трябва да дават ПИ стойности съответно между + 25 % и - 25 % и между + 95 % и + 105 %. Когато стойностите са извън посочените граници, това не означава, че плаката е невалидна, а е признак на оцветяване.

1.2.2. Диагностичният праг (пределна стойност) за тест серумите е 50 %

(ПИ 50 %). Проби, даващи ПИ стойности, по-високи от 50 %, се отчитат като положителни. Проби, при които се отчитат ПИ стойности, по-ниски от 50 %, се считат за отрицателни.

Проби, при които се отчитат ПИ стойности над и под прага за двойните кладенчета, се считат за съмнителни. Подобни проби могат да се тестват отново с тест на петната и чрез титриране. Положителните проби също могат да се титрират с цел да се установи степента на положителност.

Метод за единична титрация												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	+контр.	Тест серуми										
A	1:5	- контр.	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
B	1:10	- контр.	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
C	1:20	Празен										
D	1:40	Празен										
E	1:80	МС контр.										
F	1:160	МС контр.										
G	1:320	МС контр.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
H	1:640	МС контр.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

– контр. = отрицателна контрола
 + контр. = положителна контрола
 МС контр.= контрола "морскосвински" серум

Метод на титрация												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	+контр.	Тест серуми										
A	1:5	- контр.	1:5									1:5
B	1:10	- контр.	1:10									1:10
C	1:20	Празен	1:20									1:20
D	1:40	Празен	1:40									1:40
E	1:80	МС контр.	1:80									1:80
F	1:160	МС контр.	1:160									1:160
G	1:320	МС контр.	1:320									1:320
H	1:640	МС контр.	1:640									1:640

– контр. = отрицателна контрола
 + контр. = положителна контрола
 МС контр.= контрола "морскосвински" серум

2. ИНДИРЕКТНА ЕЛАЙЗА ЗА ДОКАЗВАНЕ НА АНТИТЕЛА НА ВИРУСА НА АЧК (АЧК

към чл. 11, ал. 1
(Изм. - ДВ, бр. 95 от 2006 г.,
в сила от 24.11.2006 г.)

Здравно удостоверение^(a)

Passport No/Паспорт №

I, the undersigned, certify^(b) that the equine animal described above meets the following requirements:

Аз, долуподписаният, удостоверявам^(б), че описаното еднокопитно животно отговаря на следните изисквания:

(a) it has been examined today and shows no clinical sign of disease;

(a) прегледано е днес и не е показало клинични признаци на заболяване;

(b) it is not intended for slaughter under a national programme of contagious or infectious disease eradication;

(б) не е предназначено за клане по национална програма за ликвидиране на заразна болест;

(c) it does not come from the territory or part of the territory of a Member State/third country which is the subject of restrictions for reasons of African horse sickness^(c),

(в) не идва от територията или част от територията на държава-членка на ЕС, или трета страна, която има ограничения, свързани с болестта АЧК^(в), or/или
-it comes from the territory or part of the territory of a Member State which was subject to prohibition for animal health reasons and has undergone, with satisfactory results, the tests provided for in Article 5 (3) of Directive 90/426/EEC in the quarantine station

- идва от територията или част от територията на държава-членка на ЕС, която не е под възбрана поради здравни причини, свързани с болестта АЧК, и е изследвано със задоволителен резултат от изследванията по чл. 5 (3) Директива 90/426 в карантинното помещение

Of/във:

Between/между and/и^{(c)(в)};

-it is not vaccinated against African horse sickness, or it was vaccinated against African horse sickness on^{(c)(d)};

-не е ваксинирано или е ваксинирано срещу болестта АЧК на:^{(в)(г)};

(d) it has not come from a holding which was subject to prohibition for animal health reasons nor had contact with equidae from a holding which was subject to prohibition for animal health reasons:

(г) не идва от животновъден обект, който е бил под възбрана поради здравни причини, нито е било в контакт с еднокопитни животни от обект, поставен под възбрана, поради здравни причини:

-during six months in the case of equidae suspected of having contracted dourine, beginning on the date of the last actual or possible contact with a sick animal. However, in the case of a stallion, the prohibition shall apply until the animal is castrated,

-при случай на еднокопитно, съмнително за заболяване от дурин, по време на 6-месечния период от датата на последния действителен или вероятен контакт със заразено от дурин животно; за жребците тази забрана се прилага до датата на кастрирането им;

-during six months in the case of glanders or equine encephalomyelitis, beginning on the day on which the equidae suffering from the disease in question are slaughtered,

-при случай на сап или енцефаломиелит по еднокопитните по време на 6-месечния период от деня, в който болните еднокопитни от посочените болести са заклани;

-in the case of infectious anaemia, until the date on which, the infected animals

having been slaughtered, the remaining animals have shown a negative reaction to two **Coggins** tests carried out three months apart.
При случаи на инфекциозна анемия животните показват отрицателна реакция на двата **Когинс** тест, проведени двукратно през три месеца, до датата, на която заразените животни са заклани;

—during six months from the last case, in the case of vesicular **stomatitis**,
—по време на 6-месечния период от последния случай на **везикулозен** стоматит;
—during one month from the last case, in the case of rabies,
—по време на едномесечния период от последния случай на бяс;
—during 15 days from the last case, in the case of anthrax,
—по време на 15-дневния период от последния случай на антракс;
—if all the animals of species susceptible to the disease located on the holding have been slaughtered and the premises disinfected during 30 days, beginning on the day on which the animals were destroyed and the premises disinfected, except in the case of anthrax, where the period of prohibition is 15 days;
—ако всички животни от възприемчивите видове към болестите, намиращи се в животновъдния обект, са били заклани и помещенията дезинфекцирани—по време на 30-дневния период, от деня, в който животните са били унищожени и помещенията дезинфекцирани, с изключение на случаите на антракс, където периодът на възбрана е 15 дни;

(e) to the best of my knowledge, it has not been in contact with **equidae** suffering from an infectious or contagious disease in the 15 days prior to this declaration.

(д) доколкото ми е известно, не е било в контакт с еднокопитни, болни от заразна болест, в 15-те дни преди това деклариране;

(f) at the time of inspection it was fit to be transported on the intended journey in accordance with the provisions of Directive 91/628/ЕЕС^(e)

(е) при прегледа се установи, че животното е в състояние да бъде превозвано в съответствие с разпоредбите на Директива 91/628^(e)(д).

Date/Дата

Place/Място

Stamp and signature
of the official
veterinarian⁽¹⁾
Печат и подпис
на официалния
ветеринарен
лекар⁽¹⁾

(1) Name in block capitals and capacity.

(1) Име с главни букви и длъжност.

(a) This information is not required where there is a bilateral agreement in accordance with Article 6 of Directive 90/426/ЕЕС.

(a) Тази информация не е необходима, където има **дву-**странни споразумения, съгласно чл. 6 от Директива 90/426/ЕЕС.

(b) Valid for 10 days.

(б) Валиден за 10 дни.

(c) Delete whichever does not apply.

(в) Зачеркни ненужното.

(d) The vaccination date must be entered in the passport.

(г) Датата на ваксинация да е въведена в паспорта.

(e) This statement does not exempt **transporters** from their obligations in accordance with Community provisions in force in particular regarding the fitness of animals to be transported.

(д) Това удостоверение не освобождава превозвачите от задълженията, съгласно изискванията в Общността, които са в сила и по-специално тези по отношение на доброто здравословно състояние на животните, които трябва да бъдат транспортирани.

към чл. 11, ал. 2
(Изм. - ДВ, бр. 95 от 2006 г.,
в сила от 24.11.2006 г.)

HEALTH CERTIFICATE
ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ

for trade between Member States of the EEC
EQUIDAE

за обмен на еднокопитни животни между
Република България и държавите-членки на ЕС

№:/ Номер:
Member State of dispatch:
Държава членка на изпращане:
Ministry responsible:
Компетентна власт:
Territorial Department responsible:
Местна компетентна власт:
I. Number of equidae:
I. Брой еднокопитни:
II. Identification of equidae:
II. Идентификация на еднокопитните:

Number of equidae ⁽¹⁾ Брой едноко- питни ⁽¹⁾	Species horse, ass, mule, hinny Видове кон, магаре, муле, катър	Breed Age Sex Порода възраст пол	Method of identification and identification ⁽²⁾ Идентификацио- нен метод и идентификация ⁽²⁾
--	--	---	---

(1) Ако животните са за клане – вид на специалната марка.

(2) Към настоящия сертификат може да се приложи и пас-
порт, идентифициращ еднокопитното животно, при условие че е посочен
номерът на паспорта.

III. Origin and destination of animal/s:

III. Произход и местоназначение на животното/ите.

The animal/s is/are to be sent

Животното/ите се изпраща/т:
from:

от:
(Place of export) (място на износ)

to:
до:

(Member State and place of destination)
(държава членка и местоназначение)

Name and address of consignor:

Име и адрес на изпращача:

Name and address of consignee:

Име и адрес на получателя:

IV. Health information^(a)

IV. Здравна информация^(a)

I, the undersigned, certify that the animal/s described above meet/s the following

Аз, подписващият ветеринарен лекар, удостоверявам, че описаното/ите по-горе животно/и отговаря/т на следните изисквания:

1. it/they has/have been examined today and show/s no clinical sign of disease;
1. прегледано/и е/са днес и не показва/т никакви клинични признаци на заболяване;
2. it/they is/are not intended for slaughter under a national programme of contagious or infectious disease eradication;
2. не е/са предназначено/и за клане по национална програма за ликвидиране на заразна болест;
3. -it/they does/do not come from the territory or part of the territory of a Member State/third country which is the subject of restrictions for reasons of African horse sickness,
3. не идва/т от територията или част от територията на държава-членка на ЕС, или трета страна, която не е свободна от болестта АЧК, или
- or
- it/they come/s from the territory or part of the territory of a Member State which was the subject of restrictions for reasons of African horse sickness and has/have undergone, with satisfactory results, the tests provided for in Article 5 (3) of Directive 90/426/EEC in the quarantine station
- идва/т от територията или част от територията на държава-членка на ЕС, която е под възбрана по отношение на болестта АЧК, и е/са изследвано/и със задоволителен резултат, съгласно чл. 5 (3) от Директива 90/426/ЕЕС в карантинното помещение:
- Of/във:

Between/между and/и (b)(6);

it/they is/are not vaccinated against African horse sickness,

животното/ите не е/са ваксинирано/и за АЧК,

or

-it/they was/were vaccinated against African horse sickness on (b);

или животното/ите е/са ваксинирано/и за АЧК по⁽⁶⁾;

4. it/they has/have not come from a holding which was subject to prohibition for animal health reasons nor had contact with equidae from a holding which was subject to prohibition for animal health reasons:

4. не идва от животновъден обект, който е бил под възбрана поради изброените по-долу здравни причини, нито е било в контакт с еднокопитни животни от обект, поставен под възбрана, или:

-during six months in the case of equidae suspected of having contracted dourine, beginning on the date of the last actual or possible contact with a sick animal. However, in the case of a stallion, the prohibition shall apply until the animal is castrated,

-при случай на еднокопитно, съмнително за заболяване от дурин, по време на 6-месечния период от датата на последния действителен или вероятен контакт със заразено от дурин животно; за жребците тази забрана се прилага до датата на кастрирането им;

-during six months in the case of glanders or equine encephalomyelitis, beginning on the day on which the equidae suffering from the disease in question are slaughtered,

-при случай на сап или енцефаломиелит по еднокопитните по време на 6-месечния период от деня, в който болните еднокопитни от посочените болести са заклани;

-in the case of infectious anaemia, until the date on which, the infected animals having been slaughtered, the remaining animals have shown a negative reaction to two Coggins tests carried out three months apart,

-при случай на инфекциозна анемия животните показват отрицателна реакция на двата Когинс тест, проведени двукратно през три месеца, до датата, на която заразените животни са заклани;

-during six months from the last case, in the case of vesicular stomatitis,

-по време на 6-месечния период от последния случай на везикулозен стоматит;

-during one month from the last case, in the case of rabies,

-по време на едномесечния период от последния случай на бяс;

-during 15 days from the last case, in the case of anthrax;

-по време на 15-дневния период от последния случай на антракс;

-if all the animals of species susceptible to the disease located on the holding have been slaughtered and the premises disinfected during 30 days, beginning on the day on which the animals were destroyed and the premises disinfected, except in the

case of anthrax, where the period of prohibition is 15 days;

—ако всички животни от възприемчивите видове към болестите, намиращи се в животновъдния обект, са били заклани и помещенията дезинфекцирани—по време на 30-дневния период, от деня, в който животните са били унищожени и помещенията дезинфекцирани, с изключение на случаите на антракс, където периодът на възбрана е 15 дни;

5. to the best of my knowledge, it/they has/have not been in contact with equidae suffering from an infectious or contagious disease in the 15 days prior to this declaration.

5. доколкото ми е известно, не е/са било/и в контакт с еднокопитни, болни от заразна болест, в 15-те дни преди това деклариране;

6. at the time of inspection it/they was/were fit to be transported on the intended journey in accordance with the provisions of Directive 91/628/EEC^(d).*)

6. при прегледа се установи, че животното е в състояние да бъде превозвано в съответствие с разпоредбите на Директива 91/628^(г)*).

V. This certificate is valid for 10 days.

V. Сертификатът е валиден 10 (десет) дни от датата на издаването.

Done at/Съставен е във, date/дата

(signature of the official
veterinarian) (3)

(подпис на официалния
ветеринарен лекар)

Stamp

.....
(Signature)
(Name in capital letters and
capacity of signing veterinarian) (c)
(Подпис)
(име с главни букви и
длъжност на подписания
ветеринарен лекар)

(a) This information is not required where there is a bilateral

agreement in accordance with Article 6 of Directive 90/426/EEC.

(a) Тази информация не е необходима, където има двустранни споразумения, съгласно чл. 6 от Директива 90/426/ЕЕО.

(b) Delete whichever does not apply.

(б) Зачеркни ненужното.

(c) In Germany "Beamteter Tierarzt"; in Belgium "Inspecteur veterinaire" or "Inspecteur Dierenarts"; in France "Veterinaire officiel";

В Германия "Beamteter Tierarzt"; в Белгия "Inspecteur veterinaire" или "Inspecteur Dierenarts"; във Франция "Veterinaire officiel";

In Italy "Veterinario ufficiale"; in Luxembourg "Inspecteur veterinaire"; in the Netherlands "Officieel Dierenarts"; in Denmark "Embeds Dyrlaeg";

В Италия "Veterinario ufficiale"; в Люксембург "Inspecteur veterinaire"; в Холандия "Officieel Dierenarts"; в Дания "Embeds Dyrlaeg";

in Ireland "Veterinary Inspector"; in the United Kingdom "Veterinary Inspector"; in Greece "Episimos ktiniatros";

В Ирландия "Veterinary Inspector"; във Великобритания "Veterinary Inspector"; в Гърция "Episimos ktiniatros";

in Spain "Inspector Veterinario"; and in Portugal "Inspector Veterinyrio".

".Auriche.—"Amtstierarzt"; Finlande: "kutmanelainliiakari ou kaupungonetiintvabri ou laaninelainlaakari/kommunaheierinar ou stadavetcrinar ou tinsveterinar";

В Испания "Inspector Veterinyrio"; и в Португалия "Inspector Veterinyrio".
"Auriche.- "Amtstierarzt"; Финландия: "kutmanelainliiakari ou kaupunginetiintaakari ou laaninelainlaakari/kommunaheierinar ou stadavetcrinar ou tinsveterinar";
Suede: "lansveterinar, distriklsveleriniir ou gramvetetinar" in the Czech Republic: "veterinarni inspektor"; in Estonia: "veterinaarjarelevalve ametnik"; in Cyprus: "Επίσημος Κτηνιατρος"; in Latvia: "veterinarais inspektors"; in Lithuania: "veterinarijos inspektorius";
Швеция: "lansveterinar, distriklsveleriniir ou gramvetetinar" в Чехия: "veterinarni inspektor"; в Естония: "veterinaarjdrelevalve ametnik"; в Кипър: "Επίσημος Κτηνιατρος"; в Латвия: "veterinarais inspektors"; в Литва: "veterinarijos inspektorius";
in Hungary: "hatosagi allatorvos"; in Malta: "veterinarju ufficjali"; in Poland: "urzedowy lekarz weterynarii"; in Slovenia: "veterinarski inspektor"; in Slovakia: "veterinarny inspektor".
В Унгария: "hatosagi allatorvos"; в Малта: "veterinarju ufficjali"; в Полша: "urzedowy lekarz weterynarii"; в Словения: "veterinarski inspektor"; в Словакия: "veterinarny inspektor".

(d) This statement does not exempt transporters from their obligations in accordance with Community provisions in force in particular regarding the fitness of animals to be transported.

(г) Това удостоверение не освобождава превозвачите от задълженията, съгласно изискванията в Общността, които са в сила и по-специално тези по отношение на доброто здравословно състояние на животните, които трябва да бъдат транспортирани.